# 民政事務總署及入境事務處 內地新來港定居人士的統計數字 (二零一一年第一季)

# Home Affairs Department and Immigration Department Statistics on New Arrivals from the Mainland (First Quarter of 2011)

## 引言

- 1. 入境事務處在羅湖邊境出入境管制站 設有數據搜集機制向所有持單程通行證首 次抵港的人士搜集他們的人口及社會特 徵。
- 2. 此外,民政事務總署持續在人事登記 處—九龍分處向申領身份證的抵港未足一 年的十一歲及以上內地新來港人士進行統 計調查,旨在找出他們的服務需求及現況。
- 3. 統計調查收集的資料分析結果分別載 列於本報告的第一及第二部分。

#### 涵蓋範圍

4. 本報告第一部分所載的統計數字,乃 根據所有持單程通行證經羅湖邊境出入境 管制站首次抵港的人士向入境事務處提供 的資料編製所得,而第二部分載列的結果 則指民政事務總署成功訪問內地新來港定 居人士的統計調查。這個統計調查的受訪 對象爲在人事登記處—九龍分處申領身份 證的抵港未足一年的十一歲及以上內地新 來港定居人士。

#### Introduction

- 1. A data collection mechanism has been set up by the Immigration Department to collect data on the demographic and social characteristics of one-way permit holders (OWPHs) when they first enter Hong Kong via the Lo Wu control point.
- 2. In addition, the Home Affairs Department (HAD) conducts a continuous survey on new arrivals from the Mainland aged 11 and over who have arrived in Hong Kong for less than one year when they apply for the Hong Kong Identity Card at the Registration of Persons—Kowloon Office. The HAD survey focuses on the service needs and current situation of the new arrivals from the Mainland.
- 3. The results of these two surveys are presented in Part 1 and Part 2 of this report respectively.

#### Coverage

4. Statistics contained in Part 1 of this report are compiled from information provided by all OWPHs to the Immigration Department when they first enter Hong Kong via the Lo Wu Control Point. Findings in Part 2 refer to the successfully interviewed new arrivals in the survey conducted by HAD. The target respondents of this survey are new arrivals from the Mainland aged 11 and over who have arrived in Hong Kong for less than one year when they apply for the Hong Kong Identity Card at the Registration of Persons—Kowloon Office.

5. 在參閱有關數字時,必須留意這兩套 數字涵蓋不同群組的新來港人士,特別是 民政事務總署只反映統計調查中受訪的十 一歲及以上內地新來港定居人士的特徵, 因此不能與入境事務處統計作直接比較。

## 主要結果

第一部分:單程通行證持有人的人口及社會特徵(詳細統計數字載於表一)

#### 數目

6. 在二零一一年第一季共有8 679名單程通行證持有人抵港,平均每日96人。

### 年齡及性別結構

- 7. 兒童(指十五歲以下) 的單程通行證持有人的比例在過去數年有所減少,二零零六年和二零一一年第一季的相關比例為30.3%和19.5%。同期,青少年(指十五至二十四歲)的單程通行証持有人的比例均沒有太大分別;二零零六年和二零一一年第一季的相關比例爲14%和14.1%。而年輕及中年(指二十五至四十四歲)的女性單程通行證持有人在二零零六年和二零一一年第一季比例是37.7%和47.7%。再者,內地新來港定居人士的年齡中位數字由二零零六年的二十七歲增加至二零一一年第一季的二十九歲。
- 8. 單程通行證持有人的性別比率在過去數年有所下降;二零零六年和二零一一年第一季的單程通行證持有人的性別比率為每千名女性相對579名男性和每千名女性相對406名男性。

5. In reading the figures, it is important to note that the two sets of statistics refer to different groups of new arrivals. In particular, the HAD survey figures only reflect the characteristics of those new arrivals aged 11 and over who responded to the survey and are hence not directly comparable with those covered by the Immigration Department survey.

## **Major Findings**

Part 1: Demographic and Social Characteristics of One-way Permit Holders (Detailed statistics are in Table 1).

Size

6. In Q1 2011, 8 679 OWPHs entered Hong Kong with a daily average of 96.

Age and Sex Structure

- 7. The proportion of children OWPHs (i.e. those aged under 15) has decreased over the years. The proportion was 30.3% in 2006 and 19.5% in Q1 2011. During the same period, the proportion of the teenage OWPHs (i.e. those aged 15-24) did not differ much. The proportion was 14% in 2006 and 14.1% in Q1 2011. For the young and middle age (i.e. those aged 25–44) female OWPHs, the proportion was 37.7% in 2006 and 47.7% in Q1 2011. In addition, the median age for new arrivals from Mainland increased from 27 in 2006 to 29 in Q1 2011.
- 8. The sex ratio of OWPHs has decreased over the years. The ratio was 579 males per 1 000 females in 2006 and 406 males per 1 000 females in Q1 2011.

### 婚姻狀況

9. 由於大部分年輕及中年女性單程通行證持有人爲香港男士的妻子,因此大部份十五歲及以上單程通行證持有人曾經結婚。二零零六年和二零一一年第一季的相關比例爲79.9%和83.7%。

#### 教育程度

10. 大部份十五歲及以上單程通行證持有人曾接受中學程度或以上教育。值得留意的是教育程度在大專或以上的單程通行證持有人的比例在過去數年有所增加。有關人士曾接受大專或以上教育的比例則由二零零六年的12.1%增至二零一一年第一季的14.9%。

#### 經濟活動身分/內地從事行業

- 11. 二零零六年和二零一一年第一季曾在 內地工作的十五歲及以上單程通行證持有 人的比例是31.4%和38.1%。在內地沒有工 作的單程通行證持有人中,大部分是料理 家務者及學生。
- 12. 曾在內地工作的單程通行證持有人中,從事技工、建築及生產人員工作的比例在過去數年有所增加。二零零六年和二零一一年第一季的相應比例是8.0%和20.2%。二零零六年和二零一一年第一季從事文員及售貨員工作的比例是8.9%和17.7%。

#### Marital Status

9. Most OWPHs aged 15 and over were or had been married as most of the young and middle age female OWPHs were wives of Hong Kong men. The proportion was 79.9% in 2006 and 83.7% in Q1 2011.

#### **Educational Attainment**

10. The majority of OWPHs aged 15 and over had attained secondary education or above. It is worth noting that the proportion of OWPHs with post-secondary education or above has increased over the years. The proportion of OWPHs aged 15 and over attained post-secondary education or above increased from 12.1% in 2006 to 14.9% in Q1 2011.

#### Activity Status / Occupation in the Mainland

- 11. The proportion of OWPHs aged 15 and over who had worked on the Mainland was 31.4% in 2006 and 38.1% in Q1 2011. Most of the OWPHs who have not worked on the Mainland were homemakers and students.
- 12. Among those OWPHs who worked on the Mainland, the proportion of technicians, construction and production workers has increased over the years. The proportion was 8.0% in 2006 and 20.2% in Q1 2011. The proportion of clerical and sales staff was 8.9% in 2006 and 17.7 in Q1 2011.

## 原籍省份

13. 大部分的單程通行證持有人原籍廣東省,但比例有所下跌。二零零六年和二零一一年第一季的比例是68.4%和40.5%。相反,單程通行證持有人原籍福建的比例則有所上升;二零零六年和二零一一年第一季的比例是6.8%和14.5%。

## 能否說廣東話

14. 單程通行證持有人能說廣東話的比例 有所下跌。二零零六年和二零一一年第一 季的比例是83.8%和71%。

### 在港親屬類別

15. 單程通行證計劃的實施是爲方便內地人士來港作家庭團聚。單程通行證持有人只有父/母在港的比例在過去數年有所下降;二零零六年和二零一一年第一季的比例是45.4%和34.2%。相反,單程通行證持有人只有配偶在港的比例有所上升;二零零六和二零一一年第一季的比例爲28.5%和37%。單程通行證持有人有父母、配偶和/或子女在港的組合比例在二零零六年和二零一一年第一季的比例爲24%和26.6%。另外在二零零六年和二零一一年第一季有1%和1.3%單程通行證持有人爲只有子女在港者。

### 有否居留權證明書

16. 和二零零六年9.8% 的單程通行證持有人同時持有居留權證明書相比,二零一一年第一季的比例是10.3%。

第二部分:內地新來港定居人士的服務需求 及現況(詳細統計數字列於表二)

受訪人數及回應率

#### Province of Origin

13. The majority of OWPHs came from the Guangdong Province. However, the proportion has decreased. The proportion was 68.4% in 2006 and 40.5% in Q1 2011. In contrast, the proportion of OWPHs with Fujian Province of Origin has increased. The proportion was 6.8% in 2006 and 14.5% in Q1 2011.

#### Ability to Speak Cantonese

14. The proportion of OWPHs who could speak Cantonese dropped. The proportion was 83.8% in 2006 and 71% in Q1 2011.

#### Type of Relatives in Hong Kong

15. The One-way Permit Scheme was implemented to enable Mainlanders to come to Hong Kong for family reunion. The proportion of OWPHs with only parent(s) in Hong Kong has decreased over the years. The proportion was 45.4% in 2006 and 34.2% in Q1 2011. In contrast, the proportion of OWPHs with only spouse in Hong Kong has increased. The proportion was 28.5% in 2006 and 37% in Q1 2011. In addition, the proportion of OWPHs with a combination of parents, and/or spouse and/or children in Hong Kong was 24% in 2006 and 26.6% in Q1 2011. There was another 1% of OWPHs in 2006 and 1.3% in Q1 2011 who had only children in Hong Kong.

### Whether with Certificate of Entitlement

16. In Q1 2011, 10.3% of OWPHs entered Hong Kong with Certificates of Entitlement, as compared with 9.8% in 2006.

Part 2: Service Needs and Current Situation of New Arrivals from the Mainland (Detailed statistics are in Table 2)

Number of Respondents and Response Rate

17. 在二零一一年第一季民政事務總署的統計調查訪問了4926名內地新來港定居人士。在同期內共有7548名十一歲及以上單程通行證持有人抵港,回應率爲65.3%。由於新來港人士的抵港日期和申請身份證的時間有差異,讀者請注意回應率只是一個代指標。

### 在港居住地區

18. 二零一一年第一季最多受訪者在港居住的三個地區包括觀塘(12.2%)、深水埗(9.1%)和元朗(8.4%)。由二零零六年至二零一一年第一季居住在觀塘和深水埗的受訪者比例相對較高。

#### 適應困難

19. 表示適應香港生活有困難的受訪者的比例在過去數年有所下降;二零零六年和二零一一年第一季分別是79.9%和58.8%。而在二零一一年第一季的受訪者中,最大困難是工作(51.4%),其次是居住環境(37.1%)和語言(26.7%)。

### 支援服務

20. 受訪者中需要支援服務的比例由二零零六年的86.4%减少至二零一一年第一季的63.8%。而其中需求最大的是尋找工作方面的協助(63.4%),其次是申請租住公共房屋(39.8%)和英語學習班(32.1%)。

17. 4 926 new arrivals from the Mainland responded to the HAD survey in Q1 2011. When compared with the number of OWPHs aged 11 and over who entered Hong Kong (7 548) in the same period, the response rate was 65.3%. Readers should note that the response rate is only a proxy indicator because there is a time gap between the respondents arriving in Hong Kong and applying for the Hong Kong Identity Card.

#### District of Residence in Hong Kong

18. The three districts where most respondents in Q1 2011 resided in were Kwun Tong (12.2%), Sham Shui Po (9.1%) and Yuen Long (8.4%). The proportion of respondents living in Kwun Tong and Sham Shui Po has been comparatively high from 2006 to Q1 2011.

#### Difficulties in Adapting

19. The proportion of respondents having difficulties in adapting to life in Hong Kong has decreased over the years. The proportion was 79.9% in 2006, and 58.8% in Q1 2011. The greatest difficulty encountered by respondents in Q1 2011 was employment (51.4%), followed by living environment (37.1%) and language (26.7%).

## Support Services

20. The proportion of respondents who needed support services decreased from 86.4% in 2006 to 63.8% in Q1 2011. In Q1 2011, the most needed service was assistance in seeking employment (63.4%), followed by Application for Public Housing (39.8%) and English course (32.1%).

## 在香港就業打算

21. 表示希望在香港工作的受訪者 比例有所下降;二零零六年和二零一一 年第一季的比例爲60.7%及45.2%。在 香港有就業計劃的受訪者中,他們主 要希望從事批發、零售、進出口貿易、 飲食及酒店業(78.4%)。

## 家庭人數

22. 二零零六年至二零零九年,大部份受訪者居住在3人住戶及4人住戶。值得留意的是自二零一零2人住戶的比例多於4人住戶。二零零六年和二零一一年第一季居住在2人住戶的受訪者百分比為12.9%和22.7%。而居住在3人住戶的受訪者比例在二零零六年和二零一一年第一季爲33.8%和40.1%。

### 居住狀況

23. 單程通行證持有人大部分是來港作家庭團聚,因此二零一一年第一季的受訪者中有92.4%與家庭成員同住,另有7.2%與家庭成員住在親友家中。二零零六年的相應數字分別是86.9%和12.2%。

#### 現居房屋由誰提供

24. 在二零一一年第一季,76.3%受 訪者的現居是由自己或家庭成員租住。此外14.9%的住所是由自己或家庭成員購買的。二零零六年的相應數字分別是76.6%及10.2%。

#### 房屋類型

25. 在二零一一年第一季,以居於公營租住房屋的受訪者佔多數(51%), 其次是私人永久性房屋(36.3%)。

### 家庭每月收入

#### Employment Plan in Hong Kong

21. The proportion of respondents who wished to work in Hong Kong decreased. The proportion was 60.7% in 2006 and 45.2% in Q1 2011. Among those who have employment plan in Hong Kong, most of them preferred to work in the wholesale, retail, import/export trades, restaurants and hotels sectors (78.4%).

### Family size

22. The majority of the respondents lived in 3-person or 4-person households throughout 2006 to 2009. It is noted that there is a higher proportion of 2-person households than 4-person households since 2010. The percentage of respondents living in 2-person households was 12.9% in 2006 and 22.7% in Q1 2011. The proportion of those living in 3-person households was 33.8% in 2006 and 40.1% in Q1 2011.

#### Present living conditions

23. Since most OWPHs came to Hong Kong for family reunion, 92.4% of the respondents in Q1 2011 lived with family members. Another 7.2% lived with family members in their relatives' places. The corresponding figures in 2006 were 86.9% and 12.2% respectively.

#### Provision of housing

24. In Q1 2011, 76.3% of the respondents reported that their current accommodation was either rented by themselves or their family members. Another 14.9% lived in accommodation purchased by themselves or family members. The corresponding figures in 2006 were 76.6% and 10.2% respectively.

### Type of Housing

25. In Q1 2011, the most common type of housing occupied by respondents was public rental housing (51%), followed by private permanent housing (36.3%).

#### Monthly Family Income

26. 受訪者的家庭每月入息中位數由二零零六年的港幣6,500元上升至二零一一年第一季的港幣8,200元。

### 主要收入來源

27. 以工資爲主要收入來源的受訪者的百分比在過去數年均沒有太大分別;其百分比在二零零六年和二零一一年第一季爲84.1%和82%。而依靠親友援助的受訪者的百分比在二零零六年和二零一一年第一季爲2.7%和2.6%。依靠政府援助的百分比在二零零六年和二零一一年第一季則爲9.4%和14.1%。

如你對問卷所收集的資料有任何查詢,請與民政事 務總署二級統計主任聯絡(電話: 2835 1604)。 26. The median monthly family income for respondents increased from HK\$6,500 in 2006 to HK\$8,200 in Q1 2011.

#### Main source of income

27. The percentage of respondents who reported that wages constituted their major source of income did not differ much over the years. The percentage was 84.1% in 2006 and 82% in Q1 2011. The percentage of respondents relying on relatives' assistance was 2.7% in 2006 and 2.6% in Q1 2011. The percentage of respondents relying on Government's assistance was 9.4% in 2006 and 14.1% in Q1 2011.

If you have any questions regarding the data collected in the survey, please contact Home Affairs Department Statistical Officer II (telephone: 2835 1604).

## 表一:二零零六年至二零一一年第一季單程通行證持有人的人口及社會特徵

Table 1: Demographic and Social Characteristics of One-way Permit Holders, 2006 - Q1 2011

				1						· · · · · ·					
		20	06	20	07	20	08	20	09	20	10	20	10	20	11
	全年 Annual		全年 Annual		全年 Annual		全年 /	Annual	全年 A	Annual	第四	季 Q4	第一	季 Q1	
單程通行證持有人數目		54 17	70	33 86	55	41 61	10	48 58	37	42 62	24	9 59	8		8 679
Number	of One-way Permit														
Holders															
	及以上單程通行證 	37 77	79	24 79	98	31 43	35	38 85	54	34 07	1	7 94	.5		6 983
持有人															
	of One-way Permit														
Holders	aged 15 and above														
		數字	百分比	數字	百分比	數字	百分比	數字	百分比	數字	百分比	數字	百分比	數字	百分比
		Number	%	Number	%	Number	%	Number	%	Number	%	Number	%	Number	%
在齡及	<i>生別結構</i>														
	sex structure														
0–4	男性Male	1 817	3.4	1 393	4.1	1 555	3.7	1 683	3.5	1 690	4.0	382	4.0	353	4.1
0-4	女性Female	1 703	3.1	1 289	3.8	1 487	3.6	1 595	3.3	1 654	3.9	377	3.9	310	3.6
5–14	男性Male	6 779	12.5	3 332	9.8	3 754	9.0	3 424	7.0	2 745	6.4	469	4.9	544	6.3
3-14															
15.04	女性Female	6 092	11.2	3 053	9.0	3 379	8.1	3 031	6.2	2 464	5.8	425	4.4	489	5.6
15–24	男性Male	3 770	7.0	2 230	6.6	3 033	7.3	2 997	6.2	2 659	6.2	583	6.1	565	6.5
	女性Female	3 803	7.0	2 284	6.7	3 084	7.4	3 327	6.8	3 162	7.4	695	7.2	657	7.6
25–34	男性Male	1 519	2.8	1 069	3.2	1 098	2.6	1 621	3.3	1 665	3.9	390	4.1	334	3.8
	女性Female	13 335	24.6	9 620	28.4	12 116	29.1	16 318	33.6	12 927	30.3	2 920	30.4	2 605	30.0
35–44	男性Male	4 176	7.7	2 074	6.1	2 255	5.4	2 153	4.4	1 955	4.6	478	5.0	422	4.9
	女性Female	7 114	13.1	4 298	12.7	5 933	14.3	8 018	16.5	7 256	17.0	1 719	17.9	1 539	17.7
45–54	男性Male	1 371	2.5	926	2.7	1 082	2.6	1 031	2.1	895	2.1	218	2.3	194	2.2
	女性Female	1 441	2.7	1 065	3.1	1 546	3.7	2 152	4.4	2 277	5.3	599	6.2	423	4.9
55-64	男性Male	282	0.5	241	0.7	283	0.7	292	0.6	296	0.7	68	0.7	67	0.8
	女性Female	532	1.0	549	1.6	585	1.4	560	1.2	614	1.4	173	1.8	111	1.3
65+	男性Male	157	0.3	142	0.4	158	0.4	159	0.3	151	0.4	39	0.4	25	0.3
	女性Female	279	0.5	300	0.9	262	0.6	226	0.5	214	0.5	63	0.7	41	0.5
總計	男性Male	19 871	36.7	11 407	33.7	13 218	31.8	13 360	27.5	12 056	28.3	2 627	27.4	2 504	28.9
	女性Female	34 299	63.3	22 458	66.3	28 392	68.2	35 227	72.5	30 568	71.7	6 971	72.6	6 175	71.1
性别比。	率 (每千名女性相		579		508		466		379		394		377		406
	<b>生數</b> 目)														
Sex ratio	(males per 1 000														
females)	•														
年齡中海	位數														
Median	age														
男性	Male		16		17		17		18		18		20		19
女性	Female		29		29		30		30		30		31		31
總計	Both sexes		27		28		28		29		29		30		29
婚姻狀	紀														
	裁及以上)														
	Status														
Waritai	J. C. L.	l													
	and above)														
(aged 15	and above)	7 500	20.1	4 507	10 5	6 1 1 2	10.4	5 05 1	15 1	5 204	15.5	1 150	115	1 1/1	162
(aged 15 從未結	婚	7 599	20.1	4 597	18.5	6 112	19.4	5 851	15.1	5 284	15.5	1 150	14.5	1 141	16.3
(aged 15 從未結 Never	婚 married														
(aged 15 從未結	婚 married 婚	7 599 30 180	20.1 79.9	4 597 20 201	18.5 81.5	6 112 25 323	19.4 80.6	5 851 33 003	15.1 84.9	5 284 28 787	15.5 84.5	1 150 6 795	14.5 85.5	1 141 5 842	16.3 83.7

註釋:由於四捨五入關係,統計表內個別項目的數字加起來可能與總數略有出入。

表一:二零零六年至二零一一年第一季單程通行證持有人的人口及社會特徵 【續】

Table 1: Demographic and Social Characteristics of One-way Permit Holders, 2006 - Q1 2011

Continued	]
2011	

日本語記日   日本語		20	0.6	20	07	20	00	20	00	20:	10	20	110	20	1.1
接行性   地子   日本   日本   日本   日本   日本   日本   日本   日															
数理形質 (十元度元以上)  (本元度の日本)															
接受経度 (イン酸皮) 1.4		數字		數字		數字	白分比	數字		數字		數字	白分比	數字	白分比
日本語   日本		Number	%	Number	%	Number	%	Number	%	Number	%	Number	%	Number	%
Age   Age	教育程度														
照数 1 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2	(十五歲及以上)														
大学教育	Educational attainment														
No schooling / 大統	(aged 15 and above)														
Kindergarene	未受教育/幼稚園	538	1.4	442	1.8	488	1.6	513	1.3	445	1.3	113	1.4	95	1.4
小学 Primary Primary Primary Primary Primary Primary 中塚 28933 76.6 18.662 75.3 23.32 74.3 28.45 74.2 25.138 73.8 5.822 73.3 5.227 74.9 Secondary 大き導火上 25.00 1.2.1 31.74 12.8 4.246 13.5 5.441 14.0 4.926 14.5 11.78 14.8 1.037 14.9 Post-secondary university Marking Standard Primary Primar	No schooling /														
Primary 中写 1年写 28 933 76.6 18 662 75.3 23 342 74.3 28 845 74.2 25 138 73.8 5 822 73.3 5 277 74.9 Secondary 大き成以上 Post-secondary university  歴詩法のは一方の地域 素がな (十五張及比上) Convenion in the Mainland aged 15 and above)  工作 Working 事業投行改入員 Professional, administrative & executive workers 大士 大宝	Kindergarten														
中学	小學	3 749	9.9	2 520	10.2	3 359	10.7	4 055	10.4	3 562	10.5	832	10.5	624	8.9
Secondary 大亨惠以上 Post-secondary university  翻響語彙分 / 吟貌 素情形 (一五歳及足)  Variety state /  Variety state /  Working  事業長行政人員 Professional,  administrative & executive workers  文足元を担償し  1 197 3.2 979 3.9 1200 3.8 1389 3.6 1362 4.0 318 4.0 320 4.6  Professional,  administrative & executive workers  文足元を担償し  Clerical & sales staff  原民、張人及漁人  Farmers, bunders & fishermen  東極	Primary														
Secondary 大亨惠以上 Post-secondary university	中學	28 933	76.6	18 662	75.3	23 342	74.3	28 845	74.2	25 138	73.8	5 822	73.3	5 227	74.9
大喜東以上 Poet-secondary university 提供が無身分 / Poet															
Post-secondary university  湖海海海島分 / 丹地線 素持冠 (十五雄及以上)  Working 事業及行政人員 Professional, administrative & executive workers 技工・経路火土・産人員 日197 3.2 979 3.9 1200 3.8 1389 3.6 1362 4.0 318 4.0 320 4.6 Professional, administrative & executive workers 技工・経路火土・産人員 日5 946 2.5 937 3.8 800 2.5 1076 2.8 2178 6.4 623 7.8 539 7.7 Technicians, construction & production workers 交員及審資員 日052 2.8 875 3.5 1463 4.7 2102 5.4 1885 5.5 459 5.8 472 6.8 Clerical & sales staff 景景、歌人及魚人 Farmers, hunters & fishermen 土地佬 6 926 18.3 3817 15.4 4.704 15.0 6.012 15.5 5.018 14.7 1.192 15.0 1.056 15.1 Other occupations  / ★	· ·	4 559	12.1	3 174	12.8	4 246	13.5	5 441	14.0	4 926	14.5	1 178	14.8	1 037	14.9
端海高磁路分子 / 内地数 無対容 (七子葉及以上) Netrivity snames / Decempation in the Manifiand aged 15 and above) 工作 Working 事業及行政人員 Professional, administrative & executive workers 技工・建液及上産人員 力でもいったにの を内容のはいの workers 文員及信貸員 で見るにはる sales staff 無長、引入2			12.1	017.	12.0	. 2.0	10.0	5	1	. , 20	1	1170	1	1 007	1
機能機能分子/內地線 実施院 (イ元蔵及以上) Working 専業人育政人員 Professional, administrative & executive workers 技工・確実及生産人員 可のduction workers 交員支售賃貸 1052 2.8 875 3.5 1463 4.7 2.102 5.4 1885 5.5 4.59 5.8 472 6.8 Clerical & sales staff 機能人 最近人 1726 4.6 1057 4.3 1.555 4.9 1.968 5.1 1.782 5.2 3.59 4.5 2.75 3.9 Farmers, hunters & fishermen 長権 6.926 18.3 3.817 15.4 4.704 15.0 6.012 15.5 5.018 14.7 1192 15.0 10.56 15.1 Other occupations 分子 安生 Sub-total 学生 Sub-total 学生 Sub-total 第428 6.317 16.7 3.628 14.6 4.544 14.5 4.462 11.5 3.896 11.4 807 10.2 83.5 12.0 Sub-total 学生 Sub-total 第428 6.317 16.7 3.628 14.6 4.544 14.5 4.462 11.5 3.896 11.4 807 10.2 83.5 12.0 Sub-total 第428 6.317 16.7 3.628 14.6 4.544 14.5 4.462 11.5 3.896 11.4 807 10.2 83.5 12.0 Sub-total 第428 6.317 16.7 3.628 14.6 4.544 14.5 4.462 11.5 3.896 11.4 807 10.2 83.5 12.0 Sub-total 第428 6.317 16.7 3.628 14.6 4.544 14.5 4.462 11.5 3.896 11.4 80.7 10.2 83.5 12.0 Sub-total 第428 6.347 1.4 80.7 10.2 83.5 12.0 Sub-total 8428 6.347 1.4 80.7 10.2 83.5 12.0															
### Annual Control of Control o	university														
### Annual Control of Control o	經濟活動身分/內地餅														
大子雄及以上   大子雄   大学雄															
Retivity status / Ozcupation in the Mainland aged 15 and above)  工作 Working 專業百餘人員 Professional. administrative & executive workers 技工、建築及生産人員 Pode 2.5 937 3.8 800 2.5 1076 2.8 2178 6.4 623 7.8 539 7.7  Technicians.  文章及音質員 Clerical & sales staff 農民・鑑人及漁人 Farmers, hunters & fishermen 其他 6926 18.3 3817 15.4 4704 15.0 6012 15.5 5018 14.7 1192 15.0 1056 15.1  Other occupations  //新 Sub-total  学生 6317 16.7 3628 14.6 4544 14.5 4462 11.5 3896 11.4 807 10.2 835 12.0  Students  料理家務者 16 208 42.9 10 383 41.9 13 075 41.6 16 629 42.8 13 281 39.0 30.7 37.8 262 37.5  Retired persons 没有工作 447 1.2 501 2.0 475 1.5 385 1.0 374 1.1 92 1.2 1.2 64 0.9  Retired persons 没有工作 2 960 7.8 2 621 10.6 3619 11.5 4831 12.4 4295 12.6 1016 12.8 802 11.5															
Decupation in the Mainland aged 15 and above)         LTF         LTTF         <															
Mainland aged 15 and above) 工作 Working 事業及行政人員 Professional, administrative & executive workers 技工・建策及生産人員 Professional, administrative & executive workers 大工・建策及生産人員 Professional, Administrative & executive workers Ladius Administrative & executive workers Ladius Administrative & executive workers Ladius Administrative & executive & executive & executive workers Ladius Administrative & executive & executive & executive & executive workers Ladius Administrative & executive & exec	· ·														
工作   Working   再要及行政人員   1197   3.2   979   3.9   1200   3.8   1389   3.6   1362   4.0   318   4.0   320   4.6   4.6   4.6   4.6   4.5   4.6   4.5   4.6   4.5   4.6   4.5   4.6   4.5   4.0   4.5   4.0   4.5   4.0   4.5   4.0	_														
工作 Working 専業及行致人員 Professional, administrative & executive workers 技工・健薬及生産人員 Technicians, construction & production workers 文員及督貸員 Clerical & sales staff 農民・職人及漁人 Farmers, hunters & fishermen 非他 Other occupations  小滑子 Sub-total  学生 6 317 16.7 36.28 11.67 36.28 14.6 45.4 14.5 4 462 11.5 3 896 11.4 807 10.2 835 12.0 835 12.0 845 16.7 885 12.0 845 14.7 1.1 92 1.2 64 0.9 845 16.1 845 16.1 845 12.4 4 295 12.6 1016 12.8 802 11.5 861 16.7 861 1.5 861 12.8 802 1															
Working         事業及行政人員 Professional, administrative & executive workers 技工, 健棄及生產人員 Professional, administrative & executive workers 技工, 健康及生產人員 Professional, administrative & executive workers 大力、健康及生產人員 Professional, administrative & executive workers 大力、健康及生產人員 Professional, administrative & executive workers 大力、使力、使力、使力、使力、使力、使力、使力、使力、使力、使力、使力、使力、使力	(agea 15 ana above)														
Working         事業及行政人員 Professional, administrative & executive workers 技工, 健棄及生產人員 Professional, administrative & executive workers 技工, 健康及生產人員 Professional, administrative & executive workers 大力、健康及生產人員 Professional, administrative & executive workers 大力、健康及生產人員 Professional, administrative & executive workers 大力、使力、使力、使力、使力、使力、使力、使力、使力、使力、使力、使力、使力、使力	<b>工作</b>														
事業及行政人員 Professional, administrative & executive workers 技工、建築及生產人員 Technicians, construction & production workers 交員及售貸員 Clerical & sales staff 農民、獵人及漁人 Farmers, hunters & fishermen 其他 Other occupations /分計 Sub-total       1 197       3.2       979       3.9       1 200       3.8       1 389       3.6       1 362       4.0       318       4.0       320       4.6         要生 Students       1 052       2.8       875       3.5       1 463       4.7       2 102       5.4       1 885       5.5       459       5.8       472       6.8         Clerical & sales staff 農民、獵人及漁人 Farmers, hunters & fishermen 其他 Other occupations       1 726       4.6       1 057       4.3       1 555       4.9       1 968       5.1       1 782       5.2       359       4.5       275       3.9         事業化 Students       11 847       31.4       7 665       30.9       9 722       30.9       12 547       32.3       12 225       35.9       2.951       37.1       2 662       38.1         學生 Students       16 208       42.9       10 383       41.9       13 075       41.6       16 629       42.8       13 281       39.0       3 079       38.8       2 620       37.5         Humemakers       28       447       1.2       501															
Professional, administrative & executive workers 技工、建築及生產人員 Technicians, construction & production workers 文員及售貸員 Clerical & sales staff 農民、獵人及漁人 Farmers, hunters & fishermen 共他 Other occupations       1 1726       4.6       1 057       4.3       1 555       4.9       1 968       5.1       1 782       5.2       359       7.7         受付したのにはいるとのではいるのはいめではというな人員 大量である。 ではいます。 ではいます	· ·	1 197	3.2	979	3.9	1 200	3.8	1 389	3.6	1 362	4.0	318	4.0	320	46
Administrative & executive workers		1 177	3.2	717	3.7	1 200	3.0	1 307	3.0	1 302	4.0	310	4.0	320	4.0
executive workers 技工、建築及生產人員 Technicians, construction & production workers 文員及售貸員 Clerical & sales staff 農民、獵人及漁人 Farmers, hunters & fishermen 其他 Other occupations       1 052 4.6       2.8       875 4.3       3.5 4.3       1 463 4.3       4.7 4.3       2 102 4.9       5.4 4.9       1 885 4.9       5.5 4.9       459 4.5       5.8 5.5       472 4.5       6.8 4.2         農民、獵人及漁人 Farmers, hunters & fishermen 其他 Other occupations       6926 4.8.3       18.3 3.4       3 817 4.6       15.4 4.7       4 704 4.7       15.0 4.7       6012 4.7       15.5 4.9       5.018 4.5       14.7 5.018 5.018       14.7 11.92 14.7       15.0 15.0 15.0       15.1 15.0         學生 Students       6317 41.6       16.7 16.7 16.7       3 628 10.38 14.9       14.6 13.075 15.0 15.0 15.075 15.0 1															
技工・建築及生産人員 P46 2.5 937 3.8 800 2.5 1076 2.8 2178 6.4 623 7.8 539 7.7 Echnicians, construction & production workers 文員及售賃員 Clerical & sales staff 農民、獵人及漁人 1726 4.6 1057 4.3 1555 4.9 1968 5.1 1782 5.2 359 4.5 275 3.9 Exmers, hunters & fishermen 其他 6926 18.3 3817 15.4 4704 15.0 6012 15.5 5018 14.7 1192 15.0 1056 15.1 Other occupations															
Technicians, construction & production workers 文員及售貸員     1 052     2.8     875     3.5     1 463     4.7     2 102     5.4     1 885     5.5     459     5.8     472     6.8       Clerical & sales staff 展民、獵人及漁人 Farmers, hunters & fishermen 其他 Other occupations     1 726     4.6     1 057     4.3     1 555     4.9     1 968     5.1     1 782     5.2     359     4.5     275     3.9       Farmers, hunters & fishermen 其他 Other occupations     1 847     31.4     7 665     30.9     9 722     30.9     12 547     32.3     12 225     35.9     2 951     37.1     2 662     38.1       學生 Students     6 317     16.7     3 628     14.6     4 544     14.5     4 462     11.5     3 896     11.4     807     10.2     835     12.0       料理家務者 Homemakers     16 208     42.9     10 383     41.9     13 075     41.6     16 629     42.8     13 281     39.0     3 079     38.8     2 620     37.5       退休人士 Retired persons     2 960     7.8     2 621     10.6     3 619     11.5     4 831     12.4     4 295     12.6     1016     12.8     802     11.5		046	2.5	027	20	900	2.5	1.076	20	2 179	6.1	622	7.0	520	77
construction & production workers 文員及售賃員 Clerical & sales staff 農民、獵人及漁人 Farmers, hunters & fishermen 其他 Other occupations     1 726     4.6     1 057     4.3     1 555     4.9     1 968     5.1     1 782     5.2     459     5.8     472     6.8       砂付出 Other occupations     1 726     4.6     1 057     4.3     1 555     4.9     1 968     5.1     1 782     5.2     359     4.5     275     3.9       What Distriction & Washington and Park Sub-total     6 926     18.3     3 817     15.4     4 704     15.0     6 012     15.5     5 018     14.7     1 192     15.0     1 056     15.1       What Sub-total     11 847     31.4     7 665     30.9     9 722     30.9     12 547     32.3     12 225     35.9     2 951     37.1     2 662     38.1       Pet Students     6 317     16.7     3 628     14.6     4 544     14.5     4 462     11.5     3 896     11.4     807     10.2     835     12.0       Students     16 208     42.9     10 383     41.9     13 075     41.6     16 629     42.8     13 281     39.0     3 079     38.8     2 620     37.5       Homemakers     28/4     2960     7.8     2 621     <		940	2.3	937	3.8	800	2.3	1 0/6	2.8	21/6	0.4	023	7.0	339	7.7
production workers 文具及售貨員 Clerical & sales staff     1 052     2.8     875     3.5     1 463     4.7     2 102     5.4     1 885     5.5     459     5.8     472     6.8       農民、獵人及漁人 Farmers, hunters & fishermen 其他 Other occupations     1 726     4.6     1 057     4.3     1 555     4.9     1 968     5.1     1 782     5.2     359     4.5     275     3.9       小計 Sub-total     11 847     31.4     7 665     30.9     9 722     30.9     12 547     32.3     12 225     35.9     2 951     37.1     2 662     38.1       學生 Students     6 317     16.7     3 628     14.6     4 544     14.5     4 462     11.5     3 896     11.4     807     10.2     835     12.0       料理家務者 Homemakers     16 208     42.9     10 383     41.9     13 075     41.6     16 629     42.8     13 281     39.0     3 079     38.8     2 620     37.5       現休人士 Retired persons     2 960     7.8     2 621     10.6     3 619     11.5     4 831     12.4     4 295     12.6     1 016     12.8     802     11.5															
文員及售貨員 Clerical & sales staff 農民、獵人及漁人 Farmers, hunters & fishermen 其他 Other occupations     1 726     4.6     1 057     4.3     1 555     4.9     1 968     5.1     1 782     5.2     359     4.5     275     3.9       學生 Students     6 317     16.7     3 628     14.6     4 544     14.5     4 462     11.5     3 896     11.4     807     10.2     835     12.0       製工業務者 Homemakers     16 208     42.9     10 383     41.9     13 075     41.6     16 629     42.8     13 281     39.0     3 079     38.8     2 620     37.5       沒有工作     2960     7.8     2 621     10.6     3 619     11.5     4 831     12.4     4 295     12.6     1016     12.8     802     11.5															
Clerical & sales staff       農民、獵人及漁人       1 726       4.6       1 057       4.3       1 555       4.9       1 968       5.1       1 782       5.2       359       4.5       275       3.9         Farmers, hunters & fishermen       其他       6 926       18.3       3 817       15.4       4 704       15.0       6 012       15.5       5 018       14.7       1 192       15.0       1 056       15.1         Other occupations       11 847       31.4       7 665       30.9       9 722       30.9       12 547       32.3       12 225       35.9       2 951       37.1       2 662       38.1         Sub-total       6 317       16.7       3 628       14.6       4 544       14.5       4 462       11.5       3 896       11.4       807       10.2       835       12.0         Students       16 208       42.9       10 383       41.9       13 075       41.6       16 629       42.8       13 281       39.0       3 079       38.8       2 620       37.5         Homemakers       28 4 4 7       1.2       501       2.0       475       1.5       385       1.0       374       1.1       92       1.2       64       0.9	1	4.050	• •	077	2.5	4.450		2.402		4.005		450		450	
農民、獵人及漁人 Farmers, hunters & fishermen 其他 06 926 18.3 3 817 15.4 4 704 15.0 6 012 15.5 5 018 14.7 1 192 15.0 1 056 15.1 Other occupations		1 052	2.8	875	3.5	1 463	4.7	2 102	5.4	1 885	5.5	459	5.8	472	6.8
Farmers, hunters & fishermen 其他 Other occupations															
Fishermen   其他 Other occupations	農民、獵人及漁人	1 726	4.6	1 057	4.3	1 555	4.9	1 968	5.1	1 782	5.2	359	4.5	275	3.9
其他 Other occupations	Farmers, hunters &														
Other occupations 小計 Sub-total  P生 Students  和理家務者 Homemakers  退休人士 Retired persons  沒有工作  2 960 7.8 2 621 10.6 36.9 30.9 9.722 30.9 12.547 32.3 12.225 35.9 2.951 37.1 2.662 38.1 2.6 1.016 12.8 802 11.5 4.831 12.4 4.295 12.6 1.016 12.8 802 11.5															
少計 Sub-total     31.4     7 665     30.9     9 722     30.9     12 547     32.3     12 225     35.9     2 951     37.1     2 662     38.1       學生 Students     6 317     16.7     3 628     14.6     4 544     14.5     4 462     11.5     3 896     11.4     807     10.2     835     12.0       料理家務者 Homemakers     16 208     42.9     10 383     41.9     13 075     41.6     16 629     42.8     13 281     39.0     3 079     38.8     2 620     37.5       退休人士 Retired persons     447     1.2     501     2.0     475     1.5     385     1.0     374     1.1     92     1.2     64     0.9       沒有工作     2 960     7.8     2 621     10.6     3 619     11.5     4 831     12.4     4 295     12.6     1 016     12.8     802     11.5	其他	6 926	18.3	3 817	15.4	4 704	15.0	6 012	15.5	5 018	14.7	1 192	15.0	1 056	15.1
Sub-total     學生     6 317     16.7     3 628     14.6     4 544     14.5     4 462     11.5     3 896     11.4     807     10.2     835     12.0       Students     料理家務者 Homemakers     16 208     42.9     10 383     41.9     13 075     41.6     16 629     42.8     13 281     39.0     3 079     38.8     2 620     37.5       退休人士 Retired persons     447     1.2     501     2.0     475     1.5     385     1.0     374     1.1     92     1.2     64     0.9       沒有工作     2 960     7.8     2 621     10.6     3 619     11.5     4 831     12.4     4 295     12.6     1 016     12.8     802     11.5	Other occupations														
Sub-total     學生     6 317     16.7     3 628     14.6     4 544     14.5     4 462     11.5     3 896     11.4     807     10.2     835     12.0       Students     料理家務者 Homemakers     16 208     42.9     10 383     41.9     13 075     41.6     16 629     42.8     13 281     39.0     3 079     38.8     2 620     37.5       退休人士 Retired persons     447     1.2     501     2.0     475     1.5     385     1.0     374     1.1     92     1.2     64     0.9       沒有工作     2 960     7.8     2 621     10.6     3 619     11.5     4 831     12.4     4 295     12.6     1 016     12.8     802     11.5	 <i> </i> /\ <u>#</u>	11 847	31.4	7 665	30.9	9 722	30.9	12 547	32.3	12.225	35.9	2.951	37 1	2,662	38.1
學生 Students     6 317     16.7     3 628     14.6     4 544     14.5     4 462     11.5     3 896     11.4     807     10.2     835     12.0       料理家務者 Homemakers     16 208     42.9     10 383     41.9     13 075     41.6     16 629     42.8     13 281     39.0     3 079     38.8     2 620     37.5       退休人士 Retired persons     447     1.2     501     2.0     475     1.5     385     1.0     374     1.1     92     1.2     64     0.9       沒有工作     2 960     7.8     2 621     10.6     3 619     11.5     4 831     12.4     4 295     12.6     1 016     12.8     802     11.5		1104/	J1. <b>7</b>	, 003	20.7	, , , , ,	50.5	12 041	J2.J	12 223	55.7	2 /31	٠,٠1	2 002	50.1
Students     料理家務者 Homemakers     16 208     42.9     10 383     41.9     13 075     41.6     16 629     42.8     13 281     39.0     3 079     38.8     2 620     37.5       退休人士 Retired persons     447     1.2     501     2.0     475     1.5     385     1.0     374     1.1     92     1.2     64     0.9       沒有工作     2 960     7.8     2 621     10.6     3 619     11.5     4 831     12.4     4 295     12.6     1 016     12.8     802     11.5	Swo rotter														
Students     料理家務者 Homemakers     16 208     42.9     10 383     41.9     13 075     41.6     16 629     42.8     13 281     39.0     3 079     38.8     2 620     37.5       退休人士 Retired persons     447     1.2     501     2.0     475     1.5     385     1.0     374     1.1     92     1.2     64     0.9       沒有工作     2 960     7.8     2 621     10.6     3 619     11.5     4 831     12.4     4 295     12.6     1 016     12.8     802     11.5		6317	167	3 628	14.6	4 544	14 5	4 462	11.5	3 806	11.4	807	10.2	835	12.0
料理家務者 Homemakers     16 208     42.9     10 383     41.9     13 075     41.6     16 629     42.8     13 281     39.0     3 079     38.8     2 620     37.5       退休人士 Retired persons     447     1.2     501     2.0     475     1.5     385     1.0     374     1.1     92     1.2     64     0.9       沒有工作     2 960     7.8     2 621     10.6     3 619     11.5     4 831     12.4     4 295     12.6     1 016     12.8     802     11.5		0.317	10./	3 020	14.0	7 344	14.3	7 402	11.3	2 070	11.4	307	10.2	ردن	12.0
Homemakers 退休人士 447 1.2 501 2.0 475 1.5 385 1.0 374 1.1 92 1.2 64 0.9 Retired persons 沒有工作 2 960 7.8 2 621 10.6 3 619 11.5 4 831 12.4 4 295 12.6 1 016 12.8 802 11.5															
退休人士 Retired persons 沒有工作 2 960 7.8 2 621 10.6 3 619 11.5 4 831 12.4 4 295 12.6 1 016 12.8 802 11.5		16 208	42.9	10 383	41.9	13 075	41.6	16 629	42.8	13 281	39.0	3 079	38.8	2 620	37.5
Retired persons 沒有工作 2 960 7.8 2 621 10.6 3 619 11.5 4 831 12.4 4 295 12.6 1 016 12.8 802 11.5	Homemakers														
Retired persons 沒有工作 2 960 7.8 2 621 10.6 3 619 11.5 4 831 12.4 4 295 12.6 1 016 12.8 802 11.5	退休人士	447	1.2	501	2.0	475	1.5	385	1.0	374	1.1	92	1.2	64	0.9
沒有工作 2 960 7.8 2 621 10.6 3 619 11.5 4 831 12.4 4 295 12.6 1 016 12.8 802 11.5															
		2.060	70	2 621	10.6	2 610	11.5	1 021	12.4	4 205	12.6	1.016	12.0	903	11 5
Not working		2 960	7.8	2 621	10.6	3 619	11.5	4 831	12.4	4 295	12.6	1 016	12.8	802	11.5
<u> </u>	Not working														

註釋:由於四捨五入關係,統計表內個別項目的數字加起來可能與總數略有出入。

表一:二零零六年至二零一一年第一季單程通行證持有人的人口及社會特徵 【讀】

Table 1: Demographic and Social Characteristics of One-way Permit Holders, 2006 - Q1 2011

Continued	
-----------	--

	20	06	20	07	20	08	20	00	20	10	20	010	20	11
	全年 2		全年 2		全年 2		全年 2		全年 4			<u>がり</u> 季 Q4	第一	
	數字	百分比	數字	百分比	數字	百分比	數字	百分比	數字	百分比	數字	<del>子 Q +</del> 百分比	數字	百分比
	Number	%	Number	ылы %	Number	□ <i>Л</i> №	Number	%	Number	ыли %	Number	%	Number	%
原籍省份	rumber	70	rumber	70	rumber	70	rumber	70	rumber	70	rvanioer	70	- rumoer	70
Province of Origin														
廣東省	37 036	68.4	20 453	60.4	25 963	62.4	25 758	53.0	20 525	48.2	4 718	49.2	3 511	40.5
Guangdong Province											.,			
福建省	3 660	6.8	2 150	6.3	2 541	6.1	5 065	10.4	5 832	13.7	1 287	13.4	1 260	14.5
Fujian Province														
四川省	1 938	3.6	1 286	3.8	1 700	4.1	2 346	4.8	2 089	4.9	452	4.7	449	5.2
Sichuan Province														
廣西壯族自治區	1 441	2.7	1 325	3.9	1 243	3.0	1 987	4.1	1 246	2.9	300	3.1	352	4.1
Guangxi Autonomous														
Region														
重慶市	1 357	2.5	925	2.7	1 139	2.7	1 425	2.9	1 181	2.8	254	2.6	294	3.4
Chongqing														
湖北省	1 290	2.4	1313	3.9	1 339	3.2	2 174	4.5	1 555	3.6	499	5.2	450	5.2
Hubei Province														
湖南省	1 674	3.1	1 670	4.9	2 689	6.5	2 762	5.7	3 009	7.1	456	4.8	693	8.0
Hunan Province	<b>50.0</b>		054					• •	4 500	4.0	40.4		126	4.0
海南省	793	1.5	854	2.5	565	1.4	1 371	2.8	1 699	4.0	494	5.1	426	4.9
Hainan Province	4.001	0.2	2.000	11.5	4 421	10.6	5.600	11.7	£ 400	12.0	1 120	11.0	1 244	14.3
其他 Others	4 981	9.2	3 889	11.5	4 431	10.6	5 699	11.7	5 488	12.9	1 138	11.9	1 244	14.3
能否說廣東話 Ability to speak Cantonese														
會	45 372	83.8	27 735	81.9	34 232	82.3	38 744	79.7	31 934	74.9	7 307	76.1	6 163	71.0
Yes														
不會	8 798	16.2	6 130	18.1	7 378	17.7	9 843	20.3	10 690	25.1	2 291	23.9	2 516	29.0
No														
在港親屬類別														
Type of Relatives in Hong														
Kong 只有父/母在港	24 613	45.4	14 532	42.9	17 166	41.2	16 391	33.7	14 515	34.1	2 988	31.1	2 971	34.2
大有文/ 母住他 With only parent(s) in	24 013	43.4	14 332	42.9	17 100	41.3	10 391	33.7	14 313	34.1	2 900	31.1	29/1	34.2
HK														
只有配偶在港	15 454	28.5	9 019	26.6	11 158	26.8	15 244	31.4	15 338	36.0	3 781	39.4	3 210	37.0
With only spouse in HK														
只有子女在港	564	1.0	579	1.7	572	1.4	569	1.2	646	1.5	170	1.8	111	1.3
With only child(ren) in														
HK 有父母、配偶和/或子	13 021	24.0	9 190	27.1	12 257	29.5	16 044	33.0	11 752	27.6	2 580	26.9	2 308	26.6
女的組合在港	13 021	24.0	7 170	27.1	12 237	27.3	10 044	33.0	11 /32	27.0	2 300	20.7	2 300	20.0
With a combination of														
parent(s) and/or spouse														
and/or child(ren) in HK														
沒有近親在港	518	1.0	545	1.6	457	1.1	339	0.7	373	0.9	79	0.8	79	0.9
With no next of kin in HK														
有否居留權證明書														
Whether with Certificate														
of Entitlement 有	5 325	9.8	4 487	13.2	4 490	10.8	5 025	10.3	4 662	10.9	863	9.0	892	10.3
Yes	دے د	7.0	7 70/	13.4	7 770	10.0	3 023	10.3	7 002	10.7	303	9.0	372	10.5
沒有	48 845	90.2	29 378	86.8	37 120	89.2	43 562	89.7	37 962	89.1	8 735	91.0	7 787	89.7
No														

註釋: 由於四捨五入關係,統計表內個別項目的數字加起來可能與總數略有出入。

表二:二零零六年至二零一一年第一季內地新來港定居人士服務需求及現況的統計數字 Table 2: Statistics on Service Needs and Current Situation of New Arrivals from the Mainland, 2006 – Q1 2011

	2006	2007	2008	2009	2010	2010	2011
	全年 Annual	第四季 Q4	第一季 Q1				
受訪內地新來港定居人士數目 Number of responded new arrivals from the Mainland	30 079	18 086	26 171	30 196	23 520	5 238	4 926
於同期來港的十一歲及以上單程 通行證持有人數目 Number of OWPHs aged 11 and above entering HK in the same period	43 709	27 780	35 034	42 031	36 697	8 392	7 548
回應率 Response rate (%)	68.8	65.1	74.7	71.8	64.1	62.4	65.3
	百分比%	百分比%	百分比%	百分比%	百分比%	百分比%	百分比%
在港居住地區 District of Residence in Hong Kong							
中西區 Central & Western	3.6	3.2	2.6	2.3	2.1	2.3	1.8
東區 Eastern	6.8	6.4	6.0	6.4	6.1	5.9	6.7
灣仔 Wan Chai	1.7	1.8	1.4	1.2	1.1	0.9	1.0
南區 Southern	2.7	2.5	2.8	2.6	2.6	2.5	1.9
觀塘 Kwun Tong	11.6	10.8	11.3	11.2	11.8	13.0	12.2
油尖旺 Yau Tsim Mong	8.4	7.3	6.9	6.5	5.8	6.2	6.5
深水埗 Sham Shui Po	14.1	12.1	13.1	10.0	9.8	10.5	9.1
九龍城 Kowloon City	5.9	5.7	5.9	5.5	5.5	5.4	5.3
黃大仙 Wong Tai Sin	6.6	7.4	7.1	6.8	6.1	5.2	5.1
北區 North	4.2	4.4	4.8	5.6	5.2	5.3	5.6
西貢 Sai Kung	3.0	3.3	3.2	3.5	3.5	3.3	3.1
沙田 Sha Tin	5.2	6.3	5.9	6.4	6.8	6.1	7.5
元朗 Yuen Long	5.7	6.3	6.7	7.8	8.7	9.0	8.4
屯門 Tuen Mun	6.1	6.4	6.1	7.0	7.3	8.0	8.0
大埔 Tai Po	2.7	2.6	3.3	3.1	3.1	3.0	3.3
荃灣 Tsuen Wan	3.6	4.4	3.9	4.7	5.1	4.3	6.3
葵青 Kwai Tsing	7.3	8.1	7.8	8.2	8.1	7.6	6.6
離島 Islands	0.8	1.1	1.2	1.4	1.5	1.7	1.7

註釋:由於四捨五入關係,統計表內個別項目的數字加起來可能與總數略有出入。

表二:二零零六年至二零一一年第一季內地新來港定居人士服務需求及現況的統計數字 【 續 】

Table 2: Statistics on Service Needs and Current Situation of New Arrivals from the Mainland, 2006 - Q1 2011 [Continued]

Table 2: Statistics on Service N	veeds and Cur	rent Situation	n of New Arri	vais from the	Mainland, 20	106 – Q1 2011	Continued
	2006	2007	2008	2009	2010	2010	2011
	全年 Annual	全年 Annual	全年 Annual	全年 Annual	全年 Annual	第四季 Q4	第一季 Q1
	百分比%	百分比%	百分比%	百分比%	百分比%	百分比%	百分比%
適應困難							
週 <i>應四顆</i> Difficulties in adapting							
		a			- 4 -		
有	79.9	81.7	77.4	74.3	64.6	62.5	58.8
Yes							
<u> 困難</u>							
<u>Difficulties</u>							
工作	52.1	59.7	52.1	50.9	48.8	52.4	51.4
Work							
語言	19.5	25.7	26.6	27.1	28.2	25.4	26.7
Language							
生活習慣	12.3	9.9	12.0	14.6	16.0	16.1	19.6
Living habits							
居住環境	32.0	23.2	30.0	32.5	29.9	28.8	37.1
Living environment							
教育制度	19.5	9.3	11.3	11.6	10.6	9.6	11.7
Education system							
家庭經濟	26.0	20.0	20.2	23.9	25.3	25.1	25.8
Family finance							
其他	0.9	0.6	0.7	0.7	0.6	0.6	0.6
Others							
Supporting service							
	96.4	96.4	92.6	70.9	60.4	66.6	(2.9
需要 Needed	86.4	86.4	83.6	79.8	69.4	66.6	63.8
要求的支援服務							
Needed Supporting Service							
協助找尋工作	59.5	64.4	58.2	60.1	60.5	63.1	63.4
Assistance in							
seeking employment							
職業技能培訓	40.1	41.0	34.6	32.5	29.3	26.5	29.9
Career training							
申請租住公共房屋	36.1	27.9	35.0	36.0	32.4	31.4	39.8
Application for Public Housing							
政府經濟援助	9.4	8.7	10.4	10.1	9.8	10.5	16.3
Government financial							
assistance							
入學協助	26.5	23.5	24.4	18.2	15.8	13.7	16.4
Enrolment in school							
英語學習班	30.1	31.9	33.9	34.1	32.6	30.4	32.1
English Course							
廣東話學習班	6.1	6.2	5.9	8.2	11.1	10.8	14.1
Cantonese Course							
醫療	8.8	8.0	7.8	9.1	8.5	8.2	11.0
Medical treatment							
幼兒託管	5.7	6.0	7.5	10.7	9.4	8.8	9.0
Child care services							
家庭服務	3.2	4.0	4.7	6.3	5.7	5.4	5.8
Family services							
其他	0.6	0.5	0.4	0.3	0.4	0.2	0.1
Others							

註釋:由於四捨五入關係,統計表內個別項目的數字加起來可能與總數略有出入。

表二:二零零六年至二零一一年第一季內地新來港定居人士服務需求及現況的統計數字 【續】

Table 2: Statistics on Service N	leeds and Cur	rent Situation	n of New Arri	vals from the	Mainland, 20	006 – Q1 2011	[ Continued
	2006	2007	2008	2009	2010	2010	2011
	全年 Annual	全年 Annual	全年 Annual	全年 Annual	全年 Annual	第四季 Q4	第一季 Q1
	百分比%	百分比%	百分比%	百分比%	百分比%	百分比%	百分比%
+	17,73	1,3,23	1/3/2	17,75	1,7,2	1,373	1374
在香港就業計劃							
Employment plan in Hong Kong							
有	60.7	62.8	58.1	54.3	45.9	45.5	45.2
Yes							
希望從事的行業類別							
Type of aspired industry							
製造業	11.2	8.2	6.8	6.9	7.4	7.8	9.5
Manufacturing							
建造業	17.2	18.5	12.9	12.0	14.6	16.2	16.4
Construction							
批發、零售、進出口	75.8	76.3	76.1	76.7	78.1	80.3	78.4
貿易、飲食及酒店業	73.8	70.3	70.1	70.7	76.1	80.5	76.4
Wholesale, retail,							
import/export trades,							
restaurants & hotels							
運輸、倉庫及通訊業	7.4	4.7	4.9	4.8	4.0	3.1	4.9
Transport, storage &	7.4	4.7	4.9	4.0	4.0	5.1	4.9
communications							
communications							
金融、保險、地產及	6.9	7.1	7.2	7.2	6.8	7.3	8.3
商用服務業							
Financing, insurance, real							
estate & business services							
社區、社會及個人服務業	13.6	16.0	16.6	17.1	14.1	11.6	16.0
Community, social & personal	13.0	10.0	10.0	17.1	11.1	11.0	10.0
services							
教學及有關的行業	4.0	3.4	4.1	4.9	4.3	4.4	4.5
Teaching or related services	4.0	3.4	4.1	4.7	4.5	7.7	4.5
-							
其他	12.0	6.3	8.1	8.8	11.5	9.5	11.1
Others							
家庭人數							
Family size							
1	0.9	1.4	0.9	0.6	0.6	0.6	0.4
2	12.9	18.1	15.5	20.0	23.5	25.4	22.7
3	33.8	37.3	39.3	43.4	41.7	41.1	40.1
4	31.8	26.9	29.5	26.1	21.5	20.0	20.4
5	14.4	12.0	10.9	7.4	9.1	9.3	12.5
6+	6.3	4.3	3.9	2.4	3.6	3.6	3.9
居住狀況							
Present living condition							
獨居	0.2	0.4	0.2	0.1	0.2	0.2	0.1
Living alone	0.2	0.1	0.2	0.1	0.2	0.2	0.1
與家庭成員同住	86.9	87.6	86.0	88.7	91.6	93.6	92.4
Living with family member(s)							
自己住在其他親友家中	0.6	1.0	0.7	0.4	0.4	0.5	0.3
Living in relatives' places							
	12.2	11.0	12.1	10.7	7.0	57	7.2
自己及與家庭成員居住	12.2	11.0	13.1	10.7	7.8	5.7	7.2
在親友家中 Both you and your family member(s)							
living in relatives' places							

註釋:由於四捨五入關係,統計表內個別項目的數字加起來可能與總數略有出入。

表二:二零零六年至二零一一年第一季內地新來港定居人士服務需求及現況的統計數字 【 續 】

Table 2: Statistics on Service Needs and Current Situation of New Arrivals from the Mainland, 2006 – Q1 2011 [Continued]

Table 2: Statistics on Service N	iccus and Cui	Tent Situation	I OI NEW AITI	vais ii oiii tiic	Maiinanu, 20	00 - Q1 2011	Continue
	2006	2007	2008	2009	2010	2010	2011
	全年 Annual	全年 Annual	全年 Annual	全年 Annual	全年 Annual	第四季 Q4	第一季 Q1
	百分比%	百分比%	百分比%	百分比%	百分比%	百分比%	百分比%
現居房屋由誰提供 Housing provision 自己或家庭成員購買 Purchased by themselves or family	10.2	11.4	11.6	13.9	14.2	12.9	14.9
member(s) 自己或家庭成員租住 Rented by themselves or family	76.6	76.2	74.1	74.6	76.9	80.1	76.3
member(s) 由僱主提供的 Provided by employer	0.3	0.4	0.4	0.3	0.6	0.7	1.1
由親友提供的 Provided by relatives/friends	12.9	12.0	13.8	11.1	8.3	6.4	7.7
房屋類型 Type of housing 公營租住房屋 Public rental housing	45.4	47.2	47.0	48.4	51.5	52.7	51.0
居屋 Home-ownership scheme flat	5.4	6.5	6.2	7.0	5.6	4.4	4.6
中轉房屋 Interim housing	1.5	1.1	0.8	0.8	0.8	0.6	1.5
私人永久性房屋 Private permanent housing	43.9	41.5	41.9	40.1	36.9	35.5	36.3
其他 Others	3.7	3.8	4.1	3.7	5.2	6.7	6.7
家庭每月收入(港元) Monthly family income (HK\$) <3,000	15.1	14.3	13.7	13.4	14.3	16.0	15.0
3,000–4,999	13.0	11.1	7.1	7.5	6.8	5.9	7.0
5,000–6,999	30.0	28.1	23.4	19.8	17.8	17.4	15.1
7,000–8,999	20.8	23.1	26.1	24.8	23.5	22.5	22.3
9,000–10,999							
	11.0	11.7	15.3	17.3	18.6	19.8	19.0
11,000–12,999	3.7	3.9	5.0	5.4	5.7	5.4	6.1
13,000–14,999	1.6	1.9	2.4	2.4	2.4	2.1	3.1
15,000+	4.7	6.0	7.0	9.5	10.9	10.8	12.4
家庭月入中位數(港元) Median monthly family income (HK\$)	6,500	6,800	7,400	7,700	7,900	8,000	8,200
主要收入來源 Main source of income							
工資 Wages	84.1	83.5	83.8	83.3	83.0	81.1	82.0
政府援助	9.4	10.9	10.3	10.9	12.8	15.5	14.1
Government's assistance 親友援助 Relatives' assistance	2.7	2.5	2.2	2.3	1.7	1.8	2.6
其他 Others	3.8	3.1	3.7	3.6	2.4	1.5	1.3

註釋:由於四捨五入關係,統計表內個別項目的數字加起來可能與總數略有出入。